

# EL SALTAMARTÍ,

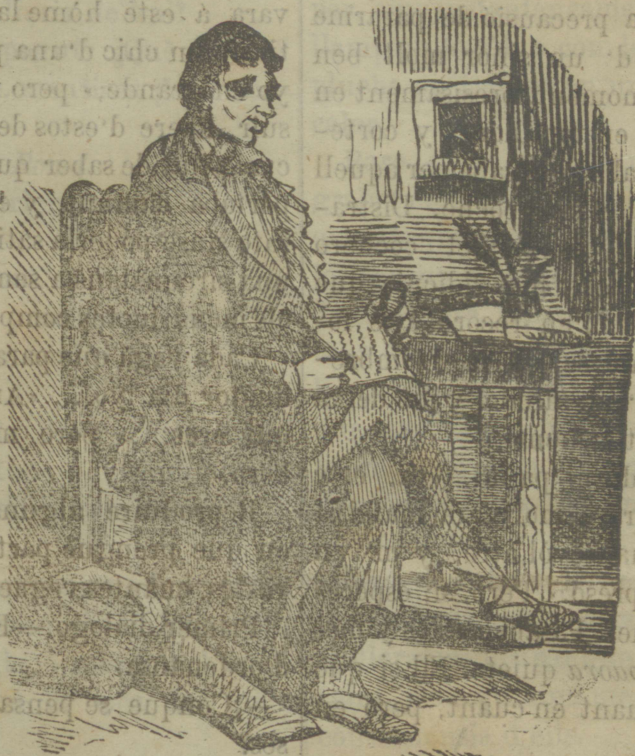
periodic de.... tot lo que e li presente per davant.

CASI GRATIS

P' ALS SUSCRITORS

A L' OPINIÓ.

Saltaré sinse fer mal;  
pa divertir no mes ixé;  
soscricions no n' admilixé  
pa dins de la capital.



PAGANT

P' ALS QUE NO RU

SIGUEN.

Encara ques chicolot  
un saltamartí: parlar  
se proposa nel y clar  
scom si fora un...-ne.

PERSONAL DE LA REDACSIÓ

Director, EL SALTAMARTÍ.—Redactors; el de la viñeta, qu' es l' amo del Director.

Repartidors, els segos.—Editor responsable, les costelles.

## PEROL CALENT.

Vinc de correr micha España y es-  
tic rendit; porque el viaché ha segut  
penós.

Tinc les cames rompudes,

Les mañes no m' han valgut pera  
res esta vega.

No he pogut valdrem ni de dili-  
chensies ni de locomotores, perqu' en  
esta última semana, s' han quedat  
incomunicats casi tots els pòbles de

la península; no' perque les pluches  
ni les neus, com volen alguns supòn-  
dre, hachen desfet els camins, sinó  
perque als camins els ha donat la ga-  
na de desferse; pues en totes les ban-  
des del mon plou y neva y sin em-  
bargo els camins no se desfán.

Pero mes val que deixem estar  
esta conversació ne siga qu' el cami  
qu' ham mamprés. estiga masa esba-  
rós y se trenquem una cama, ó li favi-  
lite la *venguda* á la redacció á algun



agente de polisia, qu' agarre de les orrelles al editor responsable.

M' ha sosoit una còsa molt ealà.

Botant l' atre dia per lo carrer de sèrta capital, que no vullc nomenar, tinguí la pòca precausió de pararme sobre el cap d' un siñor molt ben vestit, en lo moment, presisament en que saludaba en tota honra y cortesia, al Cheneral que pasaba per aquell carrer, dins d' el seu coche. Distragut yo en la casaca del cocheró qu' era sent vòltes mes ridicula que la mehua, no m'en recordí de fochir, y.... ¡tap! se planta el sombrero el siñor d' el saludo, y me deixa tancat herméticament.

Al pronte diguí pa mi, «va, este arresto no durará molt; ara mateixa saludará á cuansevòl atre, y m' en eixiré d' esta presó.» Pero, si; esperes vosté un poquet. Pasaben ratos y mes ratos y la *tapaora* quieta. Ell si que saludaba de cuant en cuant, però en la boca.

Cansat ya dechuirli dir, «beso á V. la mano,»—vaya V. con Dios—servidor de V. etc. etc., diguí; pos siñor, á éste, no hia mes remey qu'alsarlo en alt d'una picá. Alse la cameta, prepare la sèrra, li furgue, y.... ni cosquerelles sixquera li vaig fer. Li arrimí mes fòrta la segon rascá, y ¡crac! me se trenca una punta de la sèrra; pergue el guilopo portaba una peluca mes dura qu'un estorí; pero el hòme quiet, com si tinguera en conte de cap, un piló de riu.

Estes desgrasiaes intentones, me vaen desanimar, y no tinguí mes remey, que resignarme á estar tancat

hasta qu'al siñor li donara la gana de llevarse el sombrero. Si alguna vegá ha desichat alguna bufá gran d'aire; ha segut entonses; perque dia yo: «Si fera un aire tan fòrt que li llevara á este hòme la *còmoda*, ó li la tirara un chic d'una pedrá, ya estaba yo en grande;» pero res d'asó va so-suir. Raere d'estos desichos, m'entrà curiositat de saber qui era el que me portaba damunt, y estigué un gran rato sinse poderla satisfacer, hasta que una circunstansia sensillísima, aclará els meus ductes completament.

Cada vegá que paraba el meu conductor dia yo.... «Ara vaig á saber qui eres....» pero may lograba saberlo.

Reproduiré alguns d'els diálogos en que prengué part pa que vechen vostés, cuantes vegaes m'engañí.

Primer dialogo.—Els cumpliments d'ordenansa.

—¿Conque se pensa fer tántes còses?

—¡Uff!!

—No, yo ya se que voste es actiu.

—¡Uff!

El uff, es sinse ducte la *muletilla* d'el meu bagache.

—¿Y cnànt s'escomensa?

—Pronte.

—¿Y ya michos pera realisar els proyectes?

—¡Uf! Ya voran vostès lo qu'es treballar.

Perdone, pero no puc entretindrem mes.

Tinc el cap bollint.

Efectivament á mi me torraba les canelles.



—No ha dormit en tota la nit.

—Pos no serás sereno, diguí yo,  
Segon diàlogo.

—Hola D.....

El meu conductor. —¡Hola, Romá!

—¿Ha vist els diaris de hui?

—Home no ha pogut. ¿Què pòrtien?

—Lo de sempre, mentires. ¡Mire vos-  
té que se ment!

—Molt *se ment Romá*.

—Pos també parlen d'aixó.

—¿De qué?

—De *sement romá*.

—Home, pues, procuraré llechirlos  
perque yo soc un curios. ...

—Y yo un atre.

Estos serán els *dos curiosos* diguí  
yo; pero com estava á fosques no po-  
guí vòre si duyen la camisa neta.

Terser diàlogo.

—¡Coc! Vaig sentir un roido en la co-  
pa del chapò, com si li hagueren  
tirat una criadilla ó cosa per l'estil.  
Enseguida digué la boca del mòle  
del sombrero.

¡Fregona estúpida! ¿no sabe V. que  
está prohibido barrer los balcones a  
ciertas horas del dia, con arreglo a  
art. tantos del bando general de..... 1

—No pases avant; ya t'ha conegut  
diguí yo. Tu eres rechidor: y l'áni-  
ma me se caiguè als peus. ¡Ya no ix  
d'asi hasta qu'este home torne á casa,  
perqu'un rechidor no se llevarà el  
sombrero á ningù, cuant no se l'halle-  
vat pa vore si la criadilla li ha fet al-  
gun boñ. Yo estaba cremat, pero la  
Providensia que sempre que dona el  
mal enseña la medisina, me consedi  
per un rato el dó de llechir els pensa-  
saments; de mòdo, que desde este ins-

tantla cabòta del rechidor fon pa mi  
un llibre ubert. Yo no sabia lo qu'era  
el cap per dins, y vaig á esplicáloseu  
á vostés. Les idees no s'estampen en la  
imachinasi òcom les lletres en lo pa-  
per, sino instantáneament, com el re-  
llamp en lo sèl, ó com les gotes de la  
plucha en l'arena en un dia de gran  
calor.

Raro es el que te un pensament  
grabat en lo libre de la lintelichensia,  
qu'es lo que solem dir unpensament fi-  
jo; porque la machor part d'els llibres  
de esta clase, tenen les fulles de pisar  
ra, y á estes está fregantles casi sempre  
l'asponcha del olvit. També hia molts  
que may han pogut embrutar el seu  
llibre, porque pa embrutarlo se nese-  
siten idees y aixó de tindre idees, no  
es pera tots.

Vaig á dirlos á vostres alguns d'els  
pensaments que se estamparen en la  
mollera munisipal que me servia de  
caira, y els qu'a mi me s'ocurriren á  
consecuensia d'ells.

Al rechidor.—També seré yo.

A mi.—Algun diputat ha vist.

—¡Quin respecte me tenen!

—Algun aguasil pasa.

—¡Bon chasco t'has endut!

—Eixe l'ha botat á ell.

—¡Número 121!

—Algun caball de tartana l'ha es-  
guitat.

—No tingues pòr.

—Algun pelut está espolsant al  
balcó la sehua criá.

—¡Ay!!

—Este ha vist una creu de Cárlos  
terser.

—¡Si yo fora Gobernaor!



—Algun chiquet pasá venent *Saltamartins*.

—Aixina estic yo en lo teatro.

—Debem estar dabant de la màre de Deu gròsa,

—Ahi debia estar yo.

—¿Qué entrarem en lo Govern sivil?

—¿Si saberen qui soc?

—Per los miñons eu diu.

—Ara vorem si me saluda.

—Del porter se trata.

—Estic satisfet.

—Si que l'ha saludat.

Encara no havia yo acabat de dir asó, quant me posí á respirar un aire pur á la llum d'el sol.

Per fi el sombrero tiránic, s'havia separat d'el cap.

Yo no poguí vore mes qu'un bon despach, en la mampára uberta.

Despues d'arrimarli al meu conductor una bona rascaeta en la orella, salti en un bot á terra.

Ohuí el roido de la bofetá qu' es va pegar el rechidor pensantse en contrarme en la sehua orrella, y quant me chiri pa riurem, la mampára estába tancá, y ell havia desaparegut.

### EL SALTAMARTÍ.

#### MOVIMIENTO DEL PUERTO.

##### Vapors.

N'hiá una multitut carregats de *badalls*, *llágrimes* y *mareos*.

*Consignataries*: casi totes les *agüelles* de esta capital.

Elles mateixes els *despachen*; pero ells no s'en volen anar y lo mes probable será que les *despachen* á elles.

*Barques despachats pera eixir.*

Una porsió de criaes, que farán l'*ascala* y demes *faenes* que s'els mane.

##### A la càrrega.

Van per ahí deu ú dotse millions de pòbres que no hiá bolsillos qu'els puguen aguantar. L'achuntament debia *carregarlos* y obligarlos á fer *escala* en sus *pueblos respectivos*.

Tampòc seria mal pensar en la manera de qu'anaren en *lastre* dins l'estómagó els, pòbres naturals d'esta poblasió, qu'eu foren verdaderament.

Netejar la siutat de pòbres, es una obra d'ornato públic y de alta *CARITAT* qu' es millor.

Els *badalls* dels pòbres dehuen ser reparats en preferència als *badalls* de les cases.

Pendre mesures pera calmar la *fam* d' els infelisos, es la millor obra *pública* que pòt fer una autoritat.

El dignisim y templat Gobernador qu' está al front d' esta provinsia, que tan rebé sap descobrir als que *chuplen sinse deure*, espera el *Saltamartí*, que sabrá de igual manera descobrir als que *dehuen chuplar* y no tenen que, y dispondrá lo convenient, pera qu' uns de rabia, y de gust atres, se *chuplen* tots els *dits*.

El *Saltamartí* s' en *chupla* en este moment ú, que se li ha embrutat de tinta.

#### PICAES.

PALES CAMES. Está á punt de publicarse en Madrid, un diari que se titulará *La Media*. Se prenim la llibertat de preguntar als seus funda-



dors, si la tal calsa serà d'arena, perquè en tal cas no volem resibirla.

Al mateix temps debem advertir-los, que si es de traveta, vachen en molt cuidado en lo que li fiquen dins, pues probablement han de tardar molts anys en omplirla.

PANTORRILLES. Els balls posats en lo teatro Prinsipal per el Sr. Perales, la nit d'el seu benefice, foren chústaments aplaudits. Si el *Saltamartí* no haguera estat dins la gabia, algunes pantorrilles haguera picat.

YO DE MÓRO. Està nit vaig al vall de maixqueres del teatro Prinsipal, vestit de Muley-el-Abbas; com asó no serà mes qu'un disfrás, dec avisarop a que no me demanen el deute.

PA NO COSTIPARSE. ¡Ahon dirán vostés que veig yo les fusions d'el teatro de la Prinsesa? Damunt d'el barret de mon tio.

Esta picá, pica en historia, y si á vostes no els pica, no faltará á qui li pique.

TRENCARÉ ELS CRISTALS. — ls mosos d'alguns cafés s'han negat à obrirli les portes al *Saltamartí* y no el deixen vendre dins d'els establiments de esta clase. ¿Per què? ¿Qu'el *Saltamartí* te roña, ó va á demanar limosna? Cuidao en tornaro á fer, porque si se pica l'animalet y parla, pot ser que descubrixca alguns d'els *enjuages* que solen fer els cafeteros.

#### ANUNSIOS.

Busquen ama dos mamons qu'están

en la bocauberta en la Glorieta. Donará rahó el Triton.

#### SIRVIENTES.

N'hiá dos á la porta de casa Dos-aigues y ú en lo carrer del Llop.

#### OBRES EN VENTA.

El *Saltamartí* á 4 dines.

Academia de Música.

En la plaza de la Encarnasió, per lo matí, se donen llisons de vocalisació.

#### PARTES TELEGRAFICS.

FUENCARRAL 11.—Gran collita de naps.

GAETA 11.—La trinitat de Gaeta, está que trina. Asó es un misteri; pero hiá molts que no tenen fé en ell, atres el miren sinse *esperansa* y la machor *part* el vorán desferse sinse *caritat*.

MARSELLA 11.—A Quico segon, li ha eixit un atre florenco en l'anca. De mòdo que ya no pot tocar el trono, ni en lo copró.

#### A ULTIMA HORA.

Fa eixir á escena tres vegaes, el public d' el teatro prinsipal d' esta siutat, á D. Chesinto Labayla, autor del drama en tres actes, titulat la *Nave sin piloto*, y gran amigacho d' el *Saltamartí*, que al donarli el abrás de norabona li esgarra sinse voler la levita en les serres.

La ovasió font chustísima,

Entre una estrepitosa salva d'



aplausos, caigué als peus d' el autor una corona.

El *Saltamartí* no está pera discutir en estos moments. Quant se sent no se pensa, ni pot ferse mes que sentir.

Si el triunfo fon gran pera el señor Labaila, no fon chiquet pera els actors que prengueren part en la eixecusió del drama,

Resibixquen tots ells micha dotsena de *bots d'alegria*, que son els aplausos que pot donar un *Saltamartí*.

En quant al protagonista del drama que fon el señor Ossorio, no encontra el *Saltamartí* una manera de botar prou significativa p'alabarlo.

Básteli dir qu' estigué á punt de fer á estelles la gabieta, perque ni un moment pogué estarse quiet, y lo que tragué fon micha dotsena de boñs que se feu botat dins la gabieta.

La mitat de les fulles de la corona oferida al señor Labaila, deu este posarles sobre e front d'el eminent actor en qui ha encontrat tan bon intérprete de les sehues inspiracions.

El dolor del boñs m'apreta. En lli-sènsia de vostés vaig á posarme uns puñets de aigua en vinagre,

M'alegraré que vostés descansen.

## TEATROS

En Valensia n' hia dos,

INTERESANT,

La Saltamartina escopiña redó.

ADVERTENSIA.

Huí es dia de misa.

## ATRA FORMAL.

La viñeta nova qu'ham oferit als nostres suscritors tardará mol poc en presentarse al públic. No estrañen vostres la tardansa, perque tot lo bò costa.

¿Vehuen vostres com si que parlaba en formalitat?

## ULTIM MENUT.

Acabe de donárlilo á un pobret.

### Correspondencia particular del Saltamartí.

Sr. D. J. C. Alsira.	Chut.
» » M. A. Acudia.	Sangres.
» » R. N. Eixativa.	¿Que vosté no será grasiós?
» » P. A. Alcoy.	En lo primer número.
» » N. C. Castelló	Tinga p'sensia.
Doña J. M. Idem.	No hay justicia.
» » N. R. Villarreal.	Una peseta al mes.
» » B. P. Vall de Uxó.	Envieu en sellos.
» » P. J. Eixativa.	Penches.
» » P. C. Castelló.	Y tres désat.
» » L. M. Alsira.	Porgues.
» » R. N. Carcaixent.	En vosté ¿qui es fica?
» » M. J. Hem.	Lo primer es pagar.
Doña N. P. Castelló.	¡Jesus que risal

Editor responsable, J. Calpe.

Imprenta de *La Opinión*, á carrec de D. Adolfo Fernandez, plaza de Ribót, núm. 7, duplicado.



TIO QUI. ¿Y asó no hua vist ningú?

VAORO. Yo, els señors y está casaca.

TIO QUI. Pos m'el fique en la bolchaca  
pera temps mes oportú.

(Se lo esconde en el bolsillo.)

UNA VOZ. (Cantando dentro pero ya muy  
cerca.)

«Cuando puesta en la ventana  
estás cantando al sereno  
te pareses á la luna  
cuando s'asoma en el sielo.»

### Escena III.

DICHOS, ELISA, EL MARQUES, TERESA y acompañamiento que viene cantando y tocando guitarras y otros instrumentos. Se supone que toda esta gente ha ido acompañando á ELISA y al MARQUÉS á quienes manifiestan los mayores deseos de agradar. TERESA trae un cestillo de fresas. ELISA y el MARQUÉS ramos de flores. LA SO MARIA ha salido de su casa al oír la algarazara y se une al grupo que se halla todavía en el foro, desde el cual deberán de irse los primeros cinco versos.

EL MAR. ¡Si, delicioso pais! (A Elisa.)

¡Está la vega asombrosa!

TERESA. ¿De veras, le gusta á usted?

EL MAR. Sí tal.

TERESA. ¿Y las labraoras?

EL MAR. ¡Oh! amigo, son muy bonitas.

(Vaoro vuelve la cabeza y al reconocer á Teresa hace un notable gesto de admiración.)

VAORO. (Aparte á su tío.)

¡Yo tinc un gat en la gola  
que m'está clavant les ungles  
Tio Quico!

TIO QUI. ¡Tin vergoña!

VAORO. ¡Mire á Tereseta!

TIO QUI. ¿Y qué?

VAORO. ¡Que tinc tremolins de vórelal  
(Muy apurado.)

TIO QUI. Vacha, pes ficat en casa  
y chito, ni obrir la boca  
qu'ahon estiga el Tio Quico  
no fa falta atra presona.

VAORO. Pos m'en vaig á la pallisa.

(Entrá en la barraca de la izquierda. Durante el corto diálogo de Vaoro con su tío, han ido bajando al prosenio las demas personas.)

EL MAR. ¡Repito que son hermosas!

SO MAR. ¿Y s'han divertido ustedes?

EL MAR. ¡La tarde está deliciosa!

y hemos visto tantas flores...

pero fresas hay muy pocas...

ELISA. Pues usted ha comido muchas

SO MAR. Y ha hecho muy bien señora.

TERESA. Si qu'están atrasaditas  
pero pronto estarán gordas.

ELISA. (A Teresa.) ¿Y Visantel?

TERESA. Desd'ayer  
á comprar algunas cosas  
si ha marchado á Carcaquite.

¡Hola Tio Quico, hola!

(Reparando en él.)

¿Qué fa ahí tan retirat?

Vinga pac'asi.

TIO QUI. En la boca  
uberta mirant estaba  
que te vas fent molt hermosa.

TERESA. (Al Marques.) Es tío de ese criado  
que tiene el señor ahora.

EL MAR. ¿De Salvador?

TIO QUI. Pues, el mismo;  
(Muy grave y esforzándose por aparecer fino.)

y lo tengo á mucha honra  
de ver que s'halla sirviendo  
á tan brillante presona.

SO MAR. (Aparte.) ¡A tal tío tal nebot!

EL MAR. ¡Muchas gracias! (Al Tio Quico.)

TIO QUI. La señora (Señalando á Elisa.)  
ya me conose bastante,

y á la muquer qu'esté en gloria...

ELISA. ¡Oh! y aprecio á usted muchísimo  
como á su familia toda.

TIO QUI. Y yo á vosté la vullc tant  
com volia á Salvaora.

SO MAR. (Aparte.) ¡Servilon, no'l puc tragar!

TIO QUI. ¿Y el chico, cómo se porta?

EL MAR. Muy bien: un poquillo ganso....

TIO QUI. Ya li caerá la corfa.

TERESA. ¿No berenem señoreta?

SO MAR. Antes d'un cuarto de hora  
estará todo apañado.

¿Tereseta? (Llamándola.)

TERESA. ¿Mare?

SO MAR. Ascolta. (Le habla aparte.)

A Vaoro, ni mirarlo;

¿hu'as entés be?

TERESA. Si señora.

SO MAR. ¡Com te vecha que li parles  
t'ha de pegar una soba...!

(En voz alta.) Voy á dar una aguatada  
á la mesa y la casóla:  
hasta empues....

TIO QUI. ¡Vaya con Dios!

EL MAR. ¡Cuidado si está frescota!

SO MAR. ¿Qué dise, señor Marqués?

EL MAR. ¡Que está usted una jamona!

SO MAR. Ya me voy basiendo vieca

y las arruas asoman  
y entre los cabellos negros



se ve alguna cana q'otra.  
 Poro vieca y arruada  
 con la cabeza canosa,  
 cuando me pongo el rodete  
 con las ahucas de novia,  
 mis sapatitos de raso  
 y mi besquinita corta  
 y agarro un cesto de flores  
 ú naranças ú otras cosas  
 y voy á Valencia y paso  
 la calle de Saragosa...  
 á mas de diez lechubiuinos  
 se les suele abrir la boca...  
 qu'estic, encara qu'antiga,  
 mes saneta qu'una poma.

(*Entra en su barraca conioneándose. Al pasar la requiebran los tabradóres.*)

EL MAR. (*Riendo*) ¡Esa muger es el diablo!

TIO QUI. ¡El diantre de la mercolfa!  
 Por ya es vieca. ¡Oy... mire usted:  
 cuando el fransés li echó bombas  
 á la siudat, ya Maria  
 era una arrogante mosa.

ELISA. ¿Vamos á dar otra vuelta?

TIO QUI. En lhisensia é la siñora  
 óu dos paraules Teresa.

TERESA. (*A Elisa.*) Si vosté vol.

ELISA. Anda tonia.

TERESA. ¿Qué se li oferix Tio Quico?

TIO QUI. Parlarte d'una presona  
 poro en moltisim secret,  
 conque cuidade en la boca.

(*Pónense á hablar aparte. Elisa habla aparte tambien con el Marqués. En este momento Vaoro se asoma á la paerta de la barraca de su tio ó sea la de la izquierda.*)

VAORO. (*Aparte.*) ¡Cuant no la veig la vulle  
 y si la veig no vulle vorela; (*vore*)  
 aso es mi anfermetat,  
 lo mateix q'ena simbomba  
 tinc el cap de la cablla....  
 ¡Mare de Deu y qu'hermosa!

(*Suspirando.*)

TERESA. El pare está en lo Merqués  
 en casa la tia Tona,  
 parlant del mateix asunte  
 de Vaoro, la siñora,  
 també está empená en qu'ol vullga  
 poro yo....

TIO QUI. ¡No siguea tonta!  
 Tú farás lo qu'et convinga:  
 ¡iens confiansa en mi?

TERESA. Molta.

TIO QUI. Vaig á parlar en ta mare  
 y vorem lo que rahona.  
 Yo escuadrinará els motius  
 de la oposició á esta boda.

(*Entra en la barraca de la derecha.*)

ELISA. ¿Vamos Tereseta?

(*Los del acompañamiento que han ido sentándose en diferentes pñtos se levantan y empiezan de nuevo á tocar las guitarras.*)

TERESA. Vamos.

¡Ché Toni, canta una copla.

TONI. Y en cá qu'en vullgues dotsenes.

¿Qué toque fandango ó cota?

TERESA. Lo qu't parega.

VAORO. (*Apaele.*) ¡Lucero!!

¡Quina vehueta mes dolsa!

¡Ay Vaoro que te pierdes!

¡Me la mencharia tota!

(*Escondiéndose.*)

UNO. (*Cantando.*) «Sevilla para el regalo,  
 Madrit para la noblesa,  
 para tropas Barselona,  
 para cardines Valencia.»

(*Vánse todos por la derecha, menos Toni. Batiste y Simó. Oyense gritos de alegría y música hasta dentro.*)

#### Escena IV.

TONI, BATISTE, SIMO; despues VAORO.

SIMO. ¡Guapa es eixa siñoreta!  
 y molt tratable....

TONI. ¡Y molt rica!

BATISTE. Poro no n'hia cap bonica  
 al costat de Tereseta.

SIMO. ¡Y se volen amuntó!

BATISTE. ¡Si son chermanes de llet!

SIMO. Ya dia yo Batistei  
 que tanta satisfacció!...  
 (*Apaece Vaoro*)

BATISTE. ¡Ché mireu quin guacamayo!

SIMO. Anem á burlarse d'ell.

TONI. ¡Si pareix un paixarell!

SIMO. No's daixarell qu'es lacsyo!

BATISTE. Y está mes serio qu'un nap...  
 si qu'es una cosa bona;  
 ¡ché qu'has reñit en la dona  
 que dus la cómoda al cap? (*Rien*)

SIMO. ¿Vols vendre eixe chaponet?

BATISTE. ¡Te oferix un sisó!...

(*Vaoro se dirige furioso hácia los tres: al llegar á ellos los conoce y empieza á abrazarlos*)

VAORO. (*Muy alegre.*) ¡Batiste, Toni, Simó!..

BATISTE. ¡Repalleta! ¡Vaore!

(*Se abrazan mutuamente.*)

TONI. ¡Com vois que te coneguera!

SIMO. ¡Vaoro; asglayat me deixes!

BATISTE. (*Muy compasivo y en tono lastimoso.*)

¡Ché calla; pos si pareixes